SensoGate® WA 131 H

Manual de Instruções

Sonda Retrátil

Knick

Garantia
Caso a sonda apresente algum defeito no prazo de 1 ano a partir da data de entrega, ela será reparada gratuitamente em nossa fábrica (transporte e seguro pagos pelo remetente).

Exclusão de Garantia
Peças sujeitas a desgastes (vedações) e danos causados por uso indevido do instrumento não são cobertos pela garantia.

Devolução de Produtos
Entre em contato com a Assistência Técnica antes de devolver um instrumento defeituoso.
Envie o produto limpo para o endereço que lhe for informado. Se o produto tiver entrado em contato com fluido de processo, ele terá que ser descontaminado/desinfetado antes do envio. Neste caso anexe a respectiva Declaração de Contaminação (veja a pág. 45) para preservar a saúde e a segurança de nosso pessoal de assistência técnica.

Riscos relacionados ao processo:
A Knick Elektronische Messgeräte GmbH & Co. KG não assume qualquer responsabilidade por danos causados por riscos relacionados com o processo, conhecidos pelo operador, e que poderiam inviabilizar o uso da sonda WA 131 H.

Não deixe de observar:
Trabalhos na sonda retrátil só devem ser executados por pessoal autorizado pelo fornecedor e especialmente treinados para o manuseio e a operação da sonda.

Para operar a sonda WA 131 H com segurança, é preciso instalar a tampa de vedação ou a mangueira de admissão (opção) na porta de entrada.

Sumário

Sonda Retrátil SensoGate® WA 131 H

Uso Adequado

Uso Adequado
A sonda retrátil SensoGate® WA 131 H é usada para instalação de um sensor para medição de líquidos. O sensor pode ser limpo, calibrado ou trocado sob as condições do processo (pressão e temperatura).
O operador pode trocar os adaptadores de processo (bocal Ingold, tubo para leite, Varivent, BioControl, Clamp) ou converter a conexão para uso com sensores com eletrólito gel ou líquido.

A sonda retrátil é para sensores com diâmetro externo de 12 mm:
- com eletrólito gel, comprimento de 225 mm, cabeça do sensor com rosca Pg 13.5
- com eletrólito líquido, comprimento de 250 mm

A sonda retrátil SensoGate® WA 131 H permite:
- calibrar ou ajustar o sistema de medição e limpar o sensor durante a operação
- trocar o sensor durante a operação
- ao operador, adaptar a variável de processo a qualquer momento

Considerar a influência de umidade, temperatura ambiente, produtos químicos e corrosão.

Uso seguro
Se não tiver certeza que a sonda retrátil possa ser usada com segurança em sua aplicação, entre em contato com o fabricante.

Para garantir o uso seguro do equipamento, é preciso seguir as instruções deste manual e observar as faixas de temperatura e pressão especificadas.

O SensoGate® WA 131 H foi desenvolvido e fabricado em conformidade com as normas e diretrizes europeias aplicáveis. A conformidade com as Normas Harmonizadas Europeias para uso em áreas classificadas é confirmada pelo Certificado de Exame de Tipo CE. A conformidade com as diretrizes e normas europeias é confirmada pela Declaração de Conformidade CE.

Para aplicações em áreas classificadas, os sensores usados precisam ser devidamente separados das zonas ATEX.

Não há nenhum perigo em especial direto quando da utilização do aparelho no ambiente especificado.

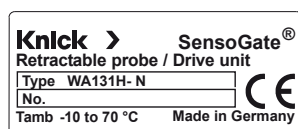
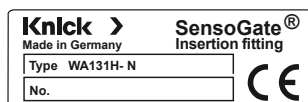
Uso Adequado

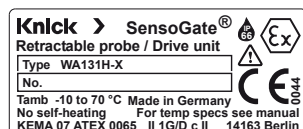
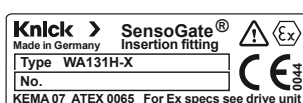
Atenção!
Observe os requisitos gerais dos equipamentos de proteção para impedir a poluição da água potável (EN 1717) da rede de abastecimento.
Recomendamos a instalação de uma válvula de retenção na linha de abastecimento de água para que a água potável não seja poluída.

Recomendamos a instalação de uma válvula de retenção na entrada de água como, por exemplo, no registro de água instalado pelo cliente ou na conexão de lavagem da sonda retrátil (entrada da câmara de calibração) para impedir que o fluido de lavagem ou processo ou o ar comprimido retorne para o tubo entrada de água.
Válvulas de retenção apropriadas de diferentes materiais podem ser fornecidas pela Knick.

Plaquetas de Dados

SensoGate® WA 131 H-N

Acionamento

Processo

SensoGate® WA 131 H-X

Acionamento

Processo

Propriedades e Características

Sonda Retrátil SensoGate® WA 131 H

A sonda retrátil SensoGate® WA 131 H é classificada pelo European Hygienic Equipment Design Group (EHEDG).
Em contraste com outras sondas disponíveis no mercado, esta não se aplica somente às peças em contato com o processo mas também à câmara de lavagem. A única peça do tubo de imersão que entra em contato com o processo é a parte previamente esterilizada na câmara de lavagem.
Isso significa que a sonda é comprovadamente adequada para as indústrias farmacêutica e alimentícia, podendo ser usada em processos de produção regulamentados pelo FDA.

Propriedades e Características

- Classificação EHEDG para todas as partes em contato com o processo, inclusive a câmara de lavagem/calibração
- Os fluxos direcionados limpam o selo do processo no lado do processo e também dentro da sonda.
- Prevenção de recontaminação e separação segura do processo durante a movimentação da sonda.
- Vedação dupla com furos de escape previnem a contaminação microbiana do acionamento.
- Instalação, operação e manutenção simples para redução de custos
- Lavagem protetora dos selos para uma longa vida de serviço
- SensoLock® para operação com alta segurança
- Chaves fim-de-curso integradas
- Troca rápida e descomplicada da câmara de calibração e do tubo de imersão
- Lavagem tipo ciclone para uma ótima limpeza
- Maior profundidade de imersão do sensor
- Sensores com comprimento padrão (225 mm) mesmo para grandes profundidades de imersão
- Partes em contato com o processo feitas de aço inoxidável 1.4404 eletropolidos
- Modelo especial para sensores com eletrólito líquido pressurizável
- Possibilidade de limpeza e esterilização do lado do processo

Escopo de Fornecimento

Abra o volume e veja se há algum dano no instrumento e se as peças estão completas.

O volume deve conter:
- Sonda retrátil
- Mangueira de descarga
- Documentação
- Relatório de testes

Código de Referência da Sonda SensoGate® WA 131 H

	WA 131 H -													
Proteção contra explosão	Área classificada, Zona 0	X												
	Sem	N												
Sensor	Eletrólito sólido		0											
	Eletrólito líquido (possível pressurização)		1											
Material da vedação	Jogo anéis de elastômero F, FKM (Viton) FDA			F										
	Jogo anéis de elastômero E, EPDM FDA			E										
	Jogo anéis de elastômero G, FFKM/EPDM FDA			G										
	Jogo anéis de elastômero H, FFKM/FFKM FDA			H										
Material em contato com o processo*	1.4404 / 1.4404 / 1.4404 (eletropolido)				G									
Adaptador de processo	Tubo para leite DN 50					C	1							
	Tubo para leite DN 65					C	2							
	Tubo para leite DN 80					C	3							
	Bocal Ingold 1.4404, 25 mm (rosca1 1/4")					H	0	A						
	Bocal Ingold 1.4404, 25 mm (rosca 1 1/4“), higiênico					H	1	A						
	Clamp 1.5“, 1.4404					J	1	A						
	Clamp 2“, 1.4404					J	2							
	Clamp 2.5“, 1.4404					J	3							
	Clamp 3“, 1.4404					J	4							
	Clamp 3.5“, 1.4404					J	5							
	Varivent, 1.4404, para tubo, DN 50 ou maior					V	1	A						
	Varivent, 1.4404, para tubo, ≥ DN 65 curto, ≥ DN 80 longo					V	2							
	BioControl, tamanho 50					L	1	A						
	BioControl, tamanho 65					L	2	A						
Profundidade de imersão	Menor							A						
	Maior							B						
Conexão pneumática	Sem dispositivo pneumático de aviso de posição final								A					
	Com dispositivo pneumático de aviso de posição final								B					
Conexão do fluido de lavagem	Descarga, rosca ¹/₈” (interna), com mangueira de descarga (3 m) completa									1				
	Descarga, rosca ¹/₈” (interna), c/ mangueira de descarga (3 m) compl., admissão rosca ¹/₈” (interna) e mangueira de admissão (5 m) compl. c/ porca capa									2				
SensoLock	Sem										1			
	Com										2			
Modelo especial	Sem											0	0	0
	Com graxa especial (fornecida pelo cliente)											0	0	1
	Com anel raspador, modelo reforçado, PTFE/PEEK (ZU 0760)											0	0	3

* Combinações de materiais:
Peça da câmara de calibração em contato com o processo / peça da câmara de calibração em contato com o fluido de lavagem / tubo de imersão

Descrição do Funcionamento

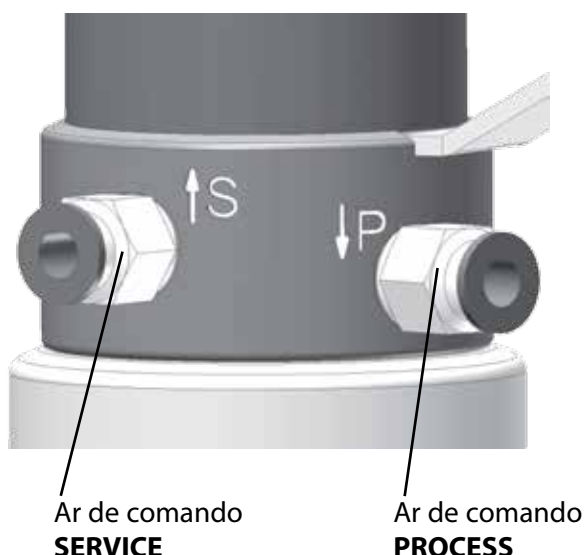
Sonda Retrátil SensoGate® WA 131 H

A sonda retrátil permite a calibração ou o ajuste do sistema de medição, bem como a limpeza do sensor, com o processo em operação. Para isto a sonda retrátil pode ser deslocada com ar comprimido entre duas posições:

- **Posição PROCESS**: Sensor no fluido de processo
- **Posição SERVICE**: Sensor na câmara de calibração

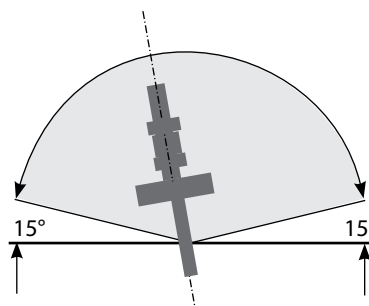
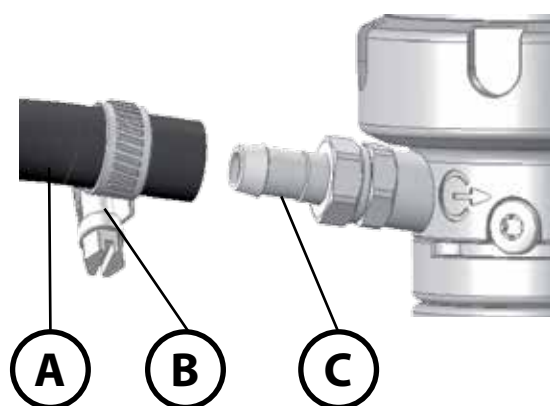
Na posição SERVICE, é possível realizar a limpeza, a manutenção e a calibração ou o ajuste do sistema de medição.

Para introdução do ar comprimido de comando da válvula, esta última possui conexões de engate rápido para as respectivas mangueiras de ar comprimido (Ø externo: 6 mm).
O símbolo **P** indica a direção de deslocamento para a posição PROCESS (posição de medição).
O símbolo **S**, a direção de deslocamento para a posição SERVICE (lavar, calibrar, manutenção)

Modelo sem sinal pneumático de posição final

Modelo com sinal pneumático de posição final

Na posição SERVICE pode-se calibrar ou ajustar o sistema de medição, bem como limpar o sensor. Através da conexão de lavagem opcional, diversos líquidos de calibração e/ou limpeza podem ser conduzidos até o sensor, que se encontra na câmara de calibração. Através de uma mangueira de descarga, estes líquidos saem da câmara de calibração, ou seja, são forçados para fora da câmara de calibração pelos líquidos que entram posteriormente.

Montagem

- Possível ângulo de montagem 15° acima da horizontal.
- Ângulo de montagem 360° (isto é, mesmo de cabeça para baixo) no caso de sensores especiais nos quais todos os eletrólitos estão adensados e, portanto, incapazes de fluir.

Instalação da Mangueira de Descarga

Encaixe a mangueira de descarga **(A)** no niple **(C)**.
Prenda a mangueira com a abraçadeira **(B)**.

A mangueira de descarga serve para drenar as soluções de lavagem ou de calibração.

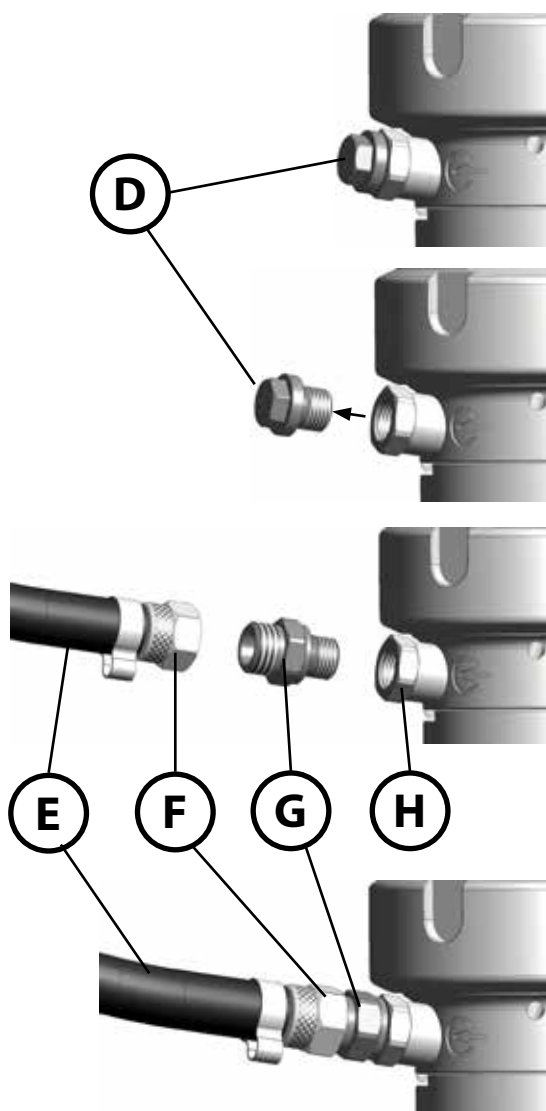
Quando a sonda não tiver conexão de lavagem, deve-se instalar a mangueira de saída inclusa devido à pressão exercida pelo fluido de processo.
Quando o sensor move-se para dentro e para fora da posição PROCESS, a pressão acumula-se na conexão. O fluido de processo pressurizado é drenado através da mangueira de descarga.

Dados técnicos

Rosca:	1/8" interna, bocal de descarga	
Comprimento:	3 metros	
Diâmetro nominal:	DN 8	
Materiais:	Mangueira	EPDM
	Niple	aço inoxidável
	O-ring 8 x 1,5	FKM (Viton)

Instalação da Mangueira de Admissão (Opcional)

Sonda Retrátil SensoGate® WA 131 H

Para operar a sonda WA 131 H com segurança, é preciso instalar a tampa de vedação ou a mangueira de admissão (opção) na porta de entrada.

Na entrega a porta de admissão vem selada com uma tampa **(D)**. Essa tampa impede que o fluido de processo vaze pela admissão quando a sonda é movimentada.

Antes de conectar a mangueira de admissão, é preciso remover a tampa (10 mm A/F) **(D)**.

Antes de conectar a mangueira de admissão **(E)**, primeiro rosqueie o adaptador **(G)** no bocal de lavagem **(H)**.

Rosqueie a mangueira de admissão **(E)** no conector **(G)** girando a porca **(F)**. Esta conexão pode ser facilmente separada, soltando a porca **(F)**.

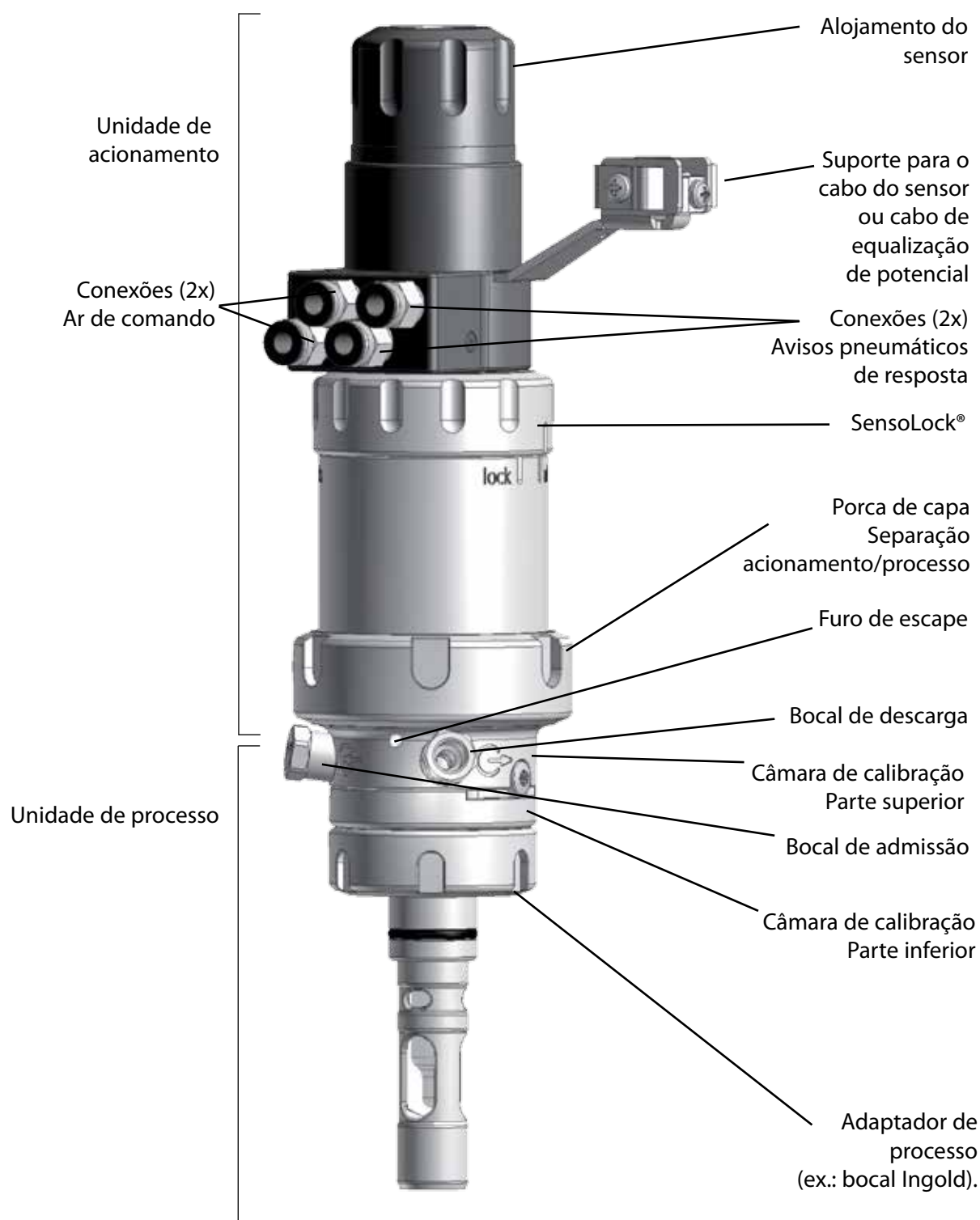
Dados técnicos

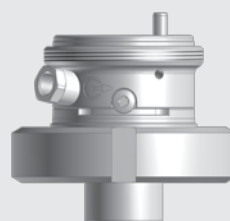
Rosca:	1/8" interna, bocal de admissão	
Comprimento:	3 metros	
Diâmetro nominal:	DN 8	
Materiais:	Mangueira	EPDM
	Niple	aço inoxidável
	O-ring 8 x 1,5	EPDM
	O-ring 4,5 x 1,5	EPDM

Mangueiras de descarga e admissão montadas, completas

Estrutura da Sonda Retrátil

Sonda Retrátil SensoGate® WA 131 H

A Sonda Retrátil SensoGate® consiste em 2 unidades principais: unidade de acionamento e unidade de processo.
A unidade de acionamento movimenta o sensor para dentro e para fora do processo.
A unidade de processo é composta por: câmara de calibração em contato com o fluido de processo e adaptador de processo. A unidade de acionamento e a unidade de processo podem ser separadas pelo operador (veja a pág. 21).

Estrutura da Sonda Retrátil

Módulos disponíveis: acionamentos, tubos de imersão, adaptadores de processo

Trabalhos de Manutenção na Unidade de Acionamento

Sonda Retrátil SensoGate® WA 131 H

A remoção da unidade de acionamento é necessária, por exemplo, para:

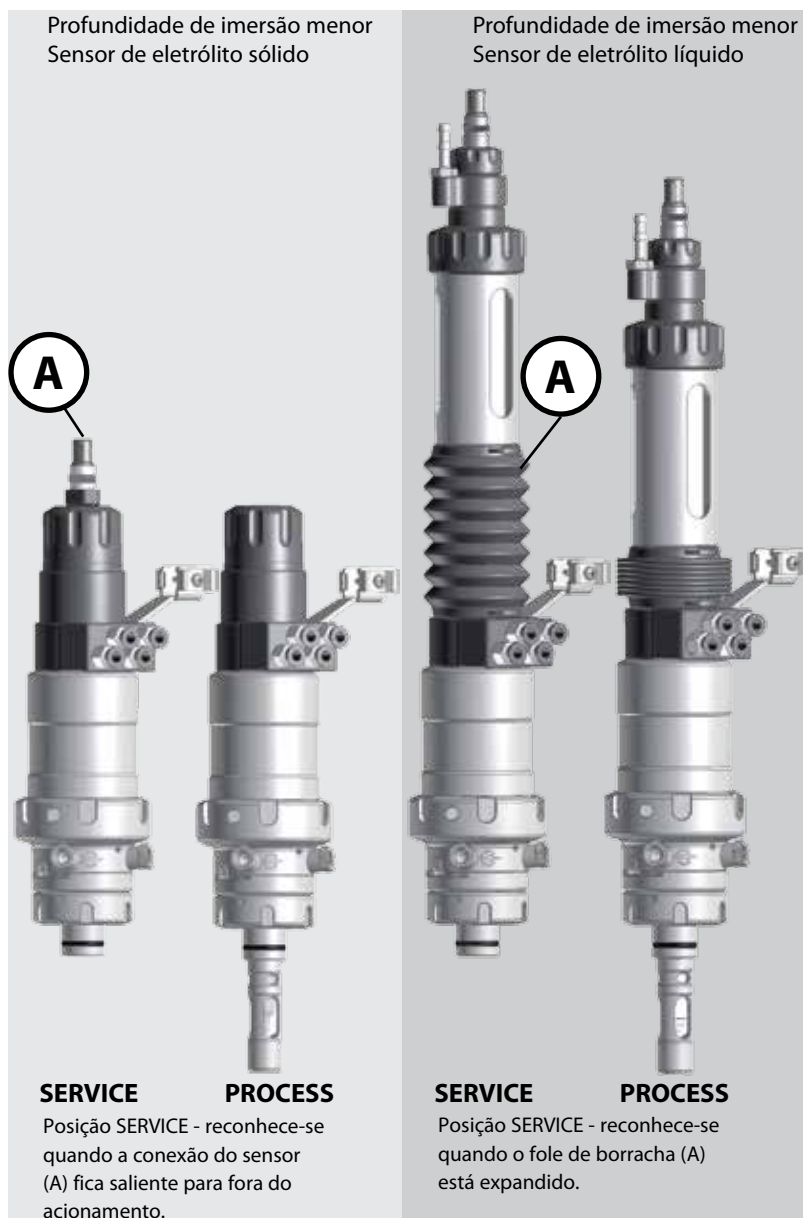
- manutenção ou inspeção geral
- limpeza da câmara de calibração, p. ex., após uma quebra do sensor
- troca de sensor/vedações da câmara de calibração
- resolver uma falha técnica da unidade de acionamento.

Aviso!
A sonda retrátil deve ser separada do processo de modo seguro:
Não pode haver nenhum fluido de processo nem pressão de processo!

Atenção!
Em todos os trabalhos na unidade de acionamento, a sonda retrátil tem que estar na posição **SERVICE** (v. “Descrição do Funcionamento“ na pág. 10).

Identificação das posições SERVICE e PROCESS

Posição SERVICE - reconhece-se quando a conexão do sensor (A) fica saliente para fora do acionamento.

Posição SERVICE - reconhece-se quando o fole de borracha (A) está expandido.

A instalação e remoção de sensores só podem ser realizadas por pessoal técnico autorizado pelo usuário. **A sonda retrátil tem de estar na posição SERVICE** (v. “Descrição do Funcionamento“ na pág. 10).

Aviso!

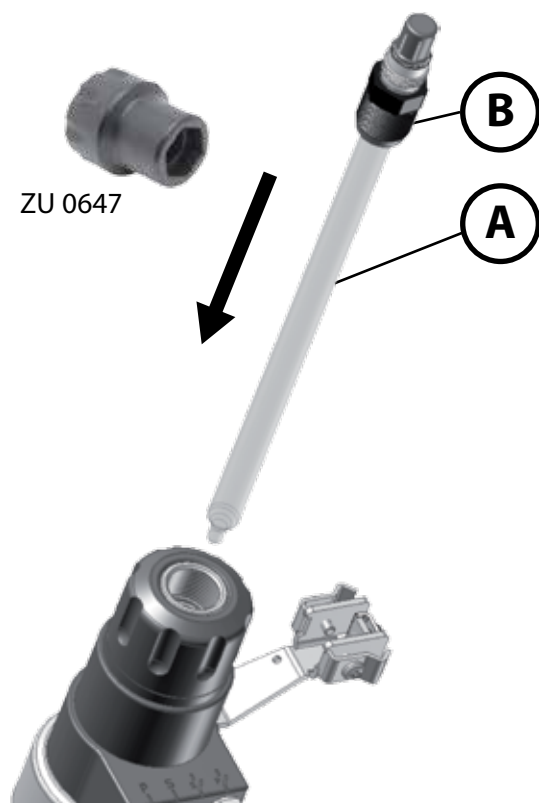
Fluido de processo saindo pela descarga ou furos de escape (v. “Estrutura da Sonda Retrátil” na pág. 13) indica que a câmara de calibração não está vedada.

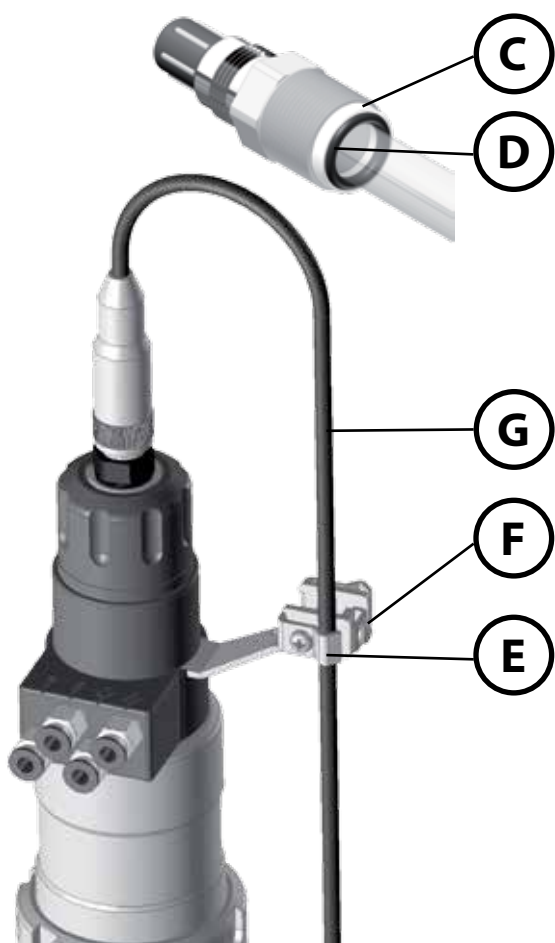
Siga as instruções de instalação passo a passo.

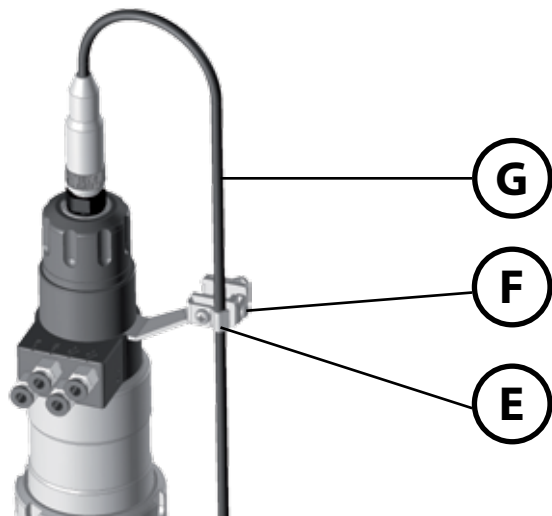
Passos preparatórios:

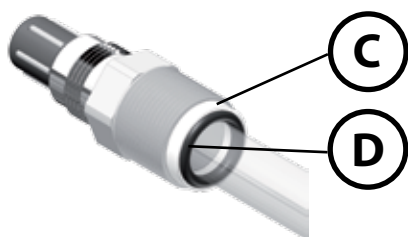
- Veja se o sensor está danificado (ex: vidro quebrado).
  Nunca instale um sensor danificado.
- Veja se o disco deslizante e o O-ring do sensor estão danificados e, se necessário, substitua-os.
- Retire a tampa de irrigação da ponta do sensor e lave o sensor com água.
- Em sensores pressurizados internamente, deve haver uma vedação de silicone no diafragma (proteção de transporte). Remova essa vedação com a faca fornecida com o sensor.

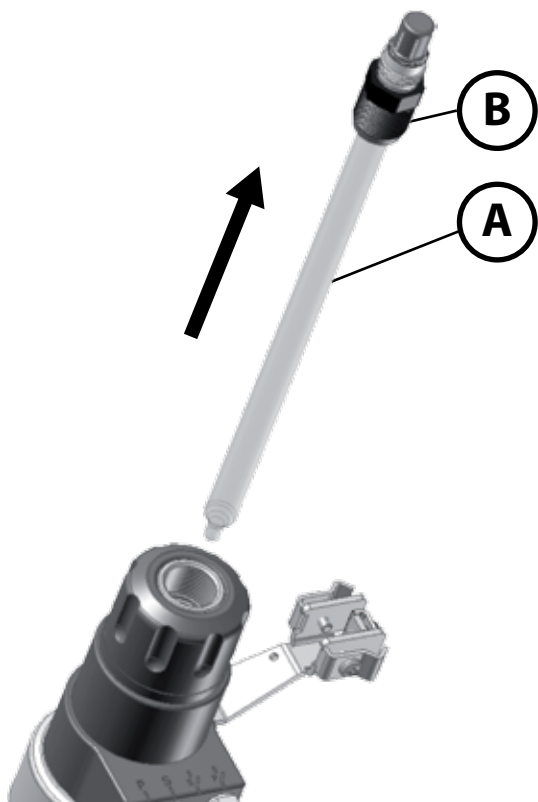
Instalação de Sensores com Eletrólito Gel

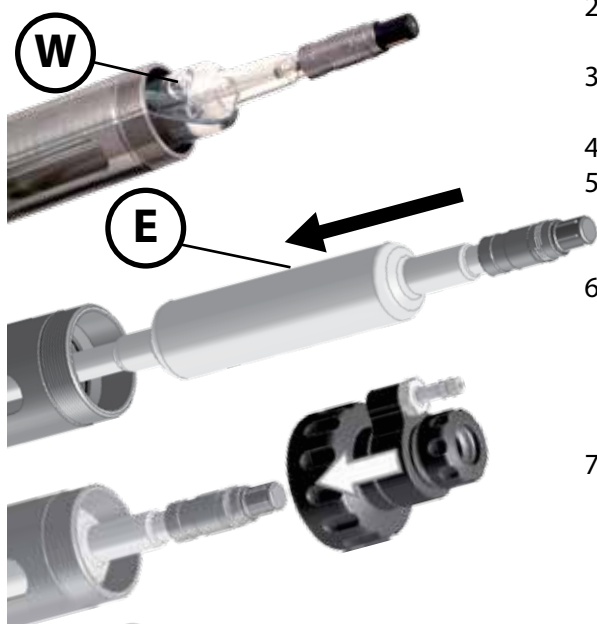
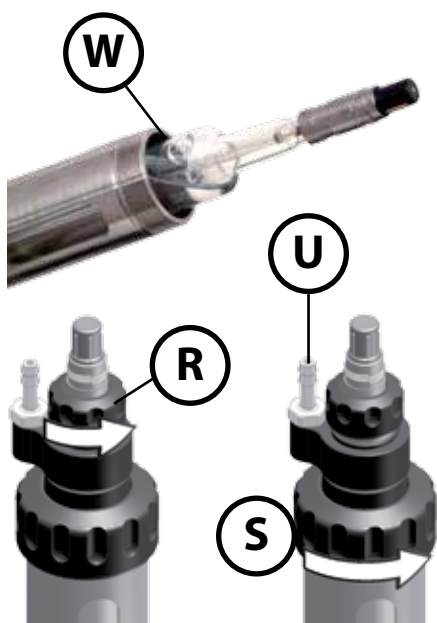
Profundidade de imersão menor

Instalação do Sensor

1) O sensor só deve ser instalado na **posição SERVICE**.
2) Use somente sensores **(A)** adequados: diâmetro 12 mm, comprimento 225 mm. Observe a resistência à pressão do sensor!
3) Veja se o disco deslizante **(C)** e o O-ring **(D)** (ou vedação HD) do sensor estão ausentes ou danificados.
4) Instale a cabeça do sensor **(B)** (19 mm A/F, Pg 13.5). Aperte com torque máx. de 3 Nm (a ferramenta recomendada para a instalação do sensor é uma chave 19, p. ex., Knick ZU0647).
5) Instale o conector do cabo junto com o cabo **(G)**. Dobre o cabo em arco e fixe-o com a abraçadeira **(E)**.
   Atenção! O arco deve ser suficientemente longo para que o cabo não impeça o movimento de curso da válvula.
6) Conecte o cabo de equalização de potencial ao borne **(F)** (se necessário).
7) Instale a tampa de proteção (ZU 0759), se necessária. Veja o respectivo manual deste acessório.

Remoção de Sensores com Eletrólito Gel

Profundidade de imersão menor

Remoção do Sensor

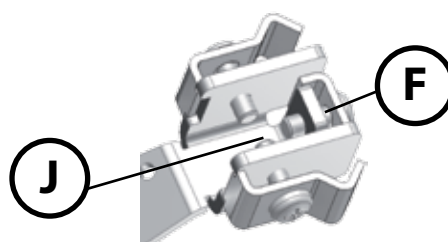
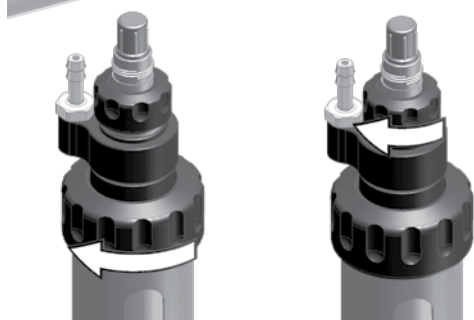
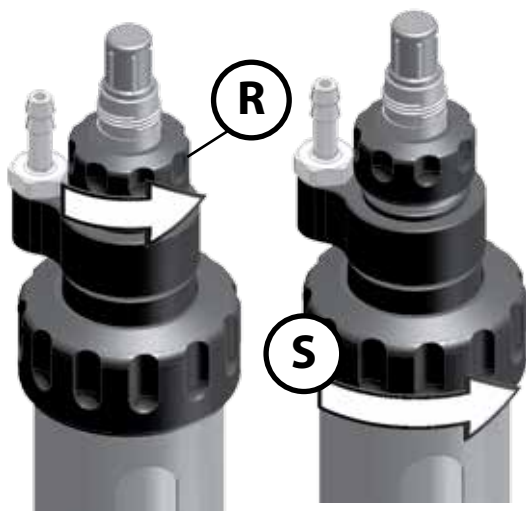
1) O sensor só pode ser removido na **posição SERVICE**.
2) Remova a tampa de proteção (ZU 0759), se instalada.
3) Remova o conector do cabo juntamente com o cabo **(G)**.
4) Antes de remover o sensor, certifique-se de que nenhum fluido esteja saindo pela descarga (vedação do processo poderia estar com defeito)
5) Remova o sensor (ferramenta recomendada: chave 19, p. ex., Knick ZU0647).
6) Veja se o disco deslizante **(C)** e o O-ring **(D)** (ou vedação HD) estão ausentes ou danificados.

Atenção!

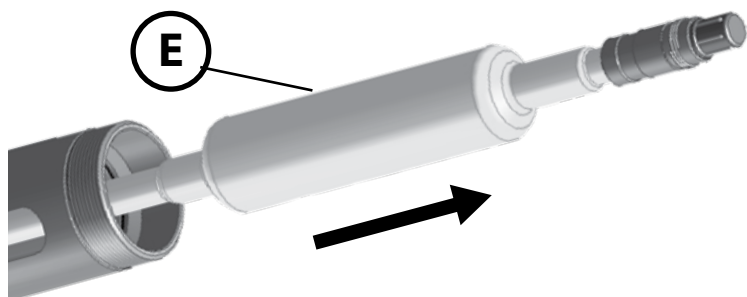
Ao trocar sensores danificados (vidro quebrado), a vedação do sensor no tubo de imersão tem de ser verificada e, se necessário, substituída!
(V. a seção "Troca do Tubo de Imersão" na pág. 23)

Instalação de Sensores com Eletrólito Líquido

Pode-se usar sensores com 250 mm de comprimento e 12 mm de diâmetro, p. ex., Knick SE551. Para garantir o fluxo de eletrólito do eletrodo de referência para o fluido de processo, a pressão do ar na câmara de pressão do sensor tem que estar entre 0,5 e 1 bar acima da pressão do fluido de processo. O ar comprimido para a câmara de pressão do sensor é aplicado através do niple de mangueira **(U)** (Ø diâm. 6 mm). Veja se o sensor está danificado (p. ex., vidro quebrado). Retire a tampa de irrigação da ponta do sensor e lave o sensor com água.

Atenção!
Para impedir a saída de eletrólito durante a operação da sonda retrátil, em caso de instalação oblíqua, o sensor deve ser instalado como mostra a figura. Primeiramente coloque a sonda na posição SERVICE.

Retire o bujão e gire o orifício de enchimento **(W)** de eletrólito para cima para impedir a saída de eletrólito do sensor quando inclinado.
Observe as instruções de instalação do fabricante do sensor.

Instalação do Sensor

1) O sensor só deve ser removido na **posição SERVICE**.
2) Solte a porca de capa pequena **(R)** mas não a remova.
3) Solte totalmente a porca de capa grande **(S)** e retire a unidade solta por cima.
4) Insira o sensor **(E)**.
5) Recoloque a unidade solta no passo 3) e aperte primeiro a porca grande **(S)** e em seguida a porca pequena **(R)**, manualmente.
6) Encaixe o conector com o cabo, dobre o cabo em arco e fixe-o com a abraçadeira **(J)**.
   Atenção! O arco do cabo deverá ser suficientemente longo de modo a não impedir o movimento de curso da válvula.
7) Conecte cabo de equalização de potencial no borne **(F)** (se necessário).

Remoção de Sensores com Eletrólito Líquido

Remoção do Sensor

1) O sensor só deve ser removido na **posição SERVICE**.
2) Remova o conector do cabo junto com o cabo.
3) Antes de remover o sensor, certifique-se de que nenhum fluido esteja saindo pela descarga (vedação do processo pode estar com defeito).
4) Solte a porca de capa pequena **(R)** mas não a remova.
5) Solte totalmente a porca de capa grande **(S)** e retire a unidade solta por cima.
6) Remova o sensor **(E)**

Remoção da Unidade de Acionamento

Instruções passo a passo

Aviso!
Para separar com segurança a sonda do processo, ela deverá estar desconectada totalmente do fluido e da pressão de processo.

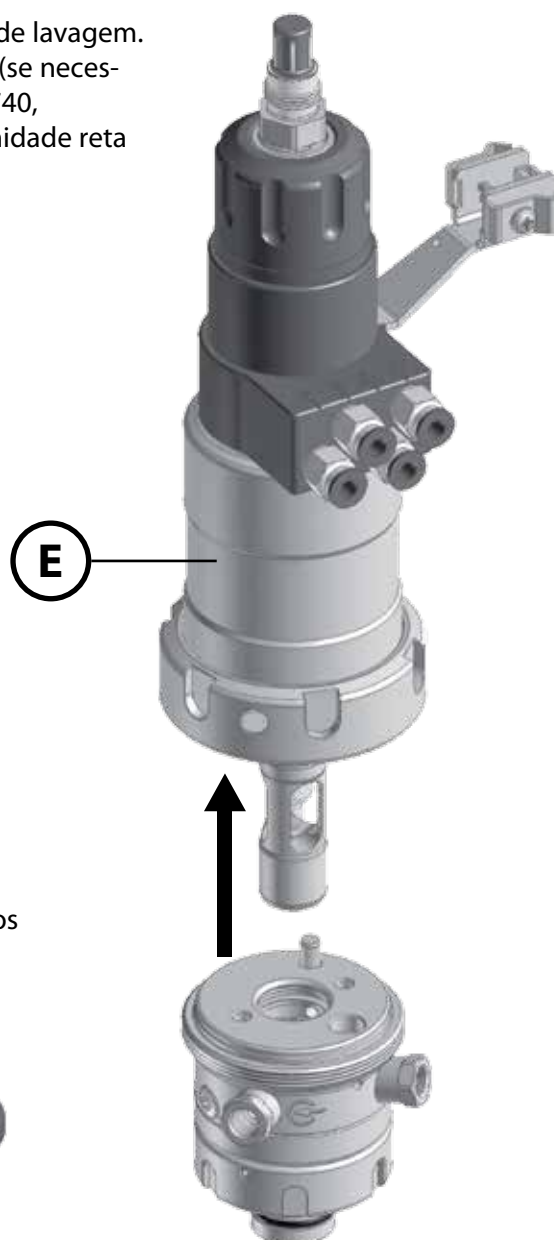
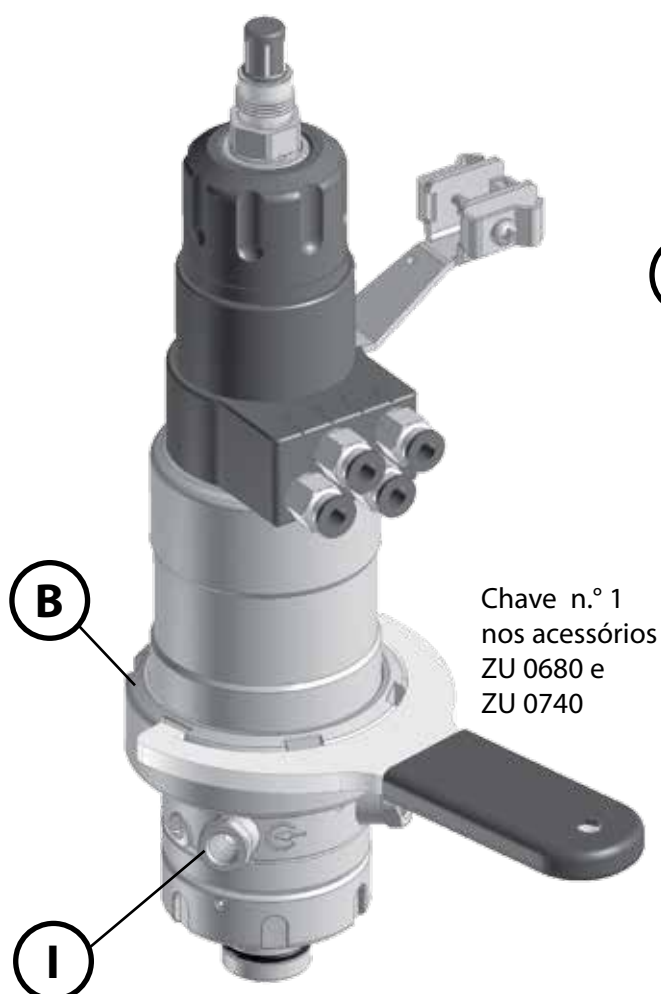
Atenção!
Antes de trabalhar na unidade de acionamento, a sonda deverá ser colocada na posição SERVICE (v. "Descrição do Funcionamento" na pág. 10). Siga corretamente a seqüência da remoção! Para proteção contra a saída de fluidos de processo, tome as respectivas medidas de segurança.

1) Coloque a sonda na **posição SERVICE**.
2) Certifique-se de que se nenhum fluido esteja saindo pela descarga **(I)**.
3) Se necessário, remova o sensor como descrito em "Instalação e Remoção de Sensores", pág. 16.
4) Se necessário, separe a descarga **(I)** da conexão de lavagem.
5) Gire a porca de capa **(B)** no sentido anti-horário (se necessário, usando a chave n.° 1 do kit ZU 0680, ZU 0740, v. ilustração). Não force demais e mantenha a unidade reta durante a remoção.
6) Retire a unidade de acionamento por cima **(E)**.

E

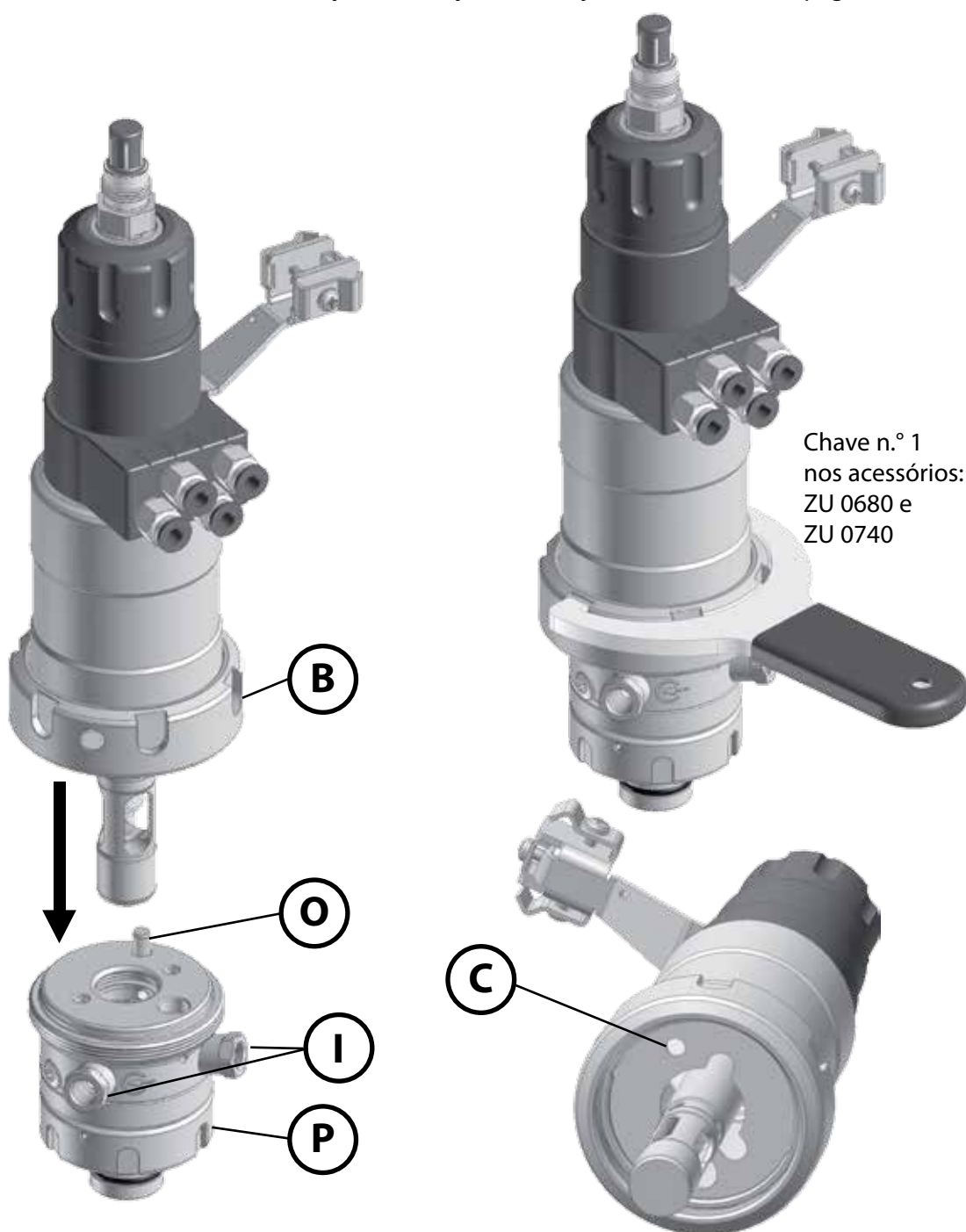
B

Chave n.° 1
nos acessórios
ZU 0680 e
ZU 0740

I

Instalação da Unidade de Acionamento

Instruções passo a passo

Atenção:
Siga corretamente a seqüência de instalação!

1) Insira a unidade de acionamento (**posição SERVICE**) na unidade de processo **(P)**.
   A posição radial da unidade de acionamento é determinada por um pino guia **(O)** na câmara de calibração e por um orifício **(C)** na unidade de acionamento. A porca de capa só deve ser apertada quando a unidade de acionamento estiver na posição correta.
2) Agora aperte a porca de capa **(B)** (girar no sentido horário, manualmente ou aplicar 10 Nm, com a chave n.° 1 do acessório ZU 0680 ou ZU 0740, se necessário).
3) Instale a admissão e a descarga **(I)**, se fornecida.
4) Instale o sensor como descrito na seção “Instalação e Remoção de Sensores”, na pág. 16.

Troca do Tubo de Imersão

O tubo de imersão deve ser removido ou trocado:

- para manutenção geral
- para limpeza do tubo de imersão, p. ex., após uma quebra do sensor
- para troca da vedação do sensor (O-ring)
- para troca por um tubo de imersão de outro material
- em caso de falha técnica da unidade de acionamento

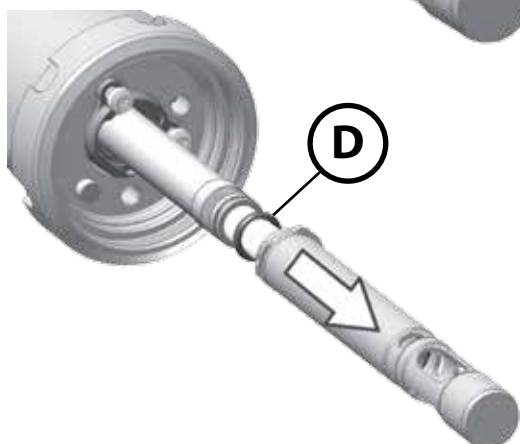
Aviso!
A sonda retrátil deve ser separada do processo de modo seguro:
Não pode haver nenhum fluido de processo nem pressão de processo!

Atenção!
Antes de iniciar o trabalho na unidade de acionamento, a sonda retrátil tem que estar na posição SERVICE (v. “Descrição do Funcionamento“ na pág. 10).

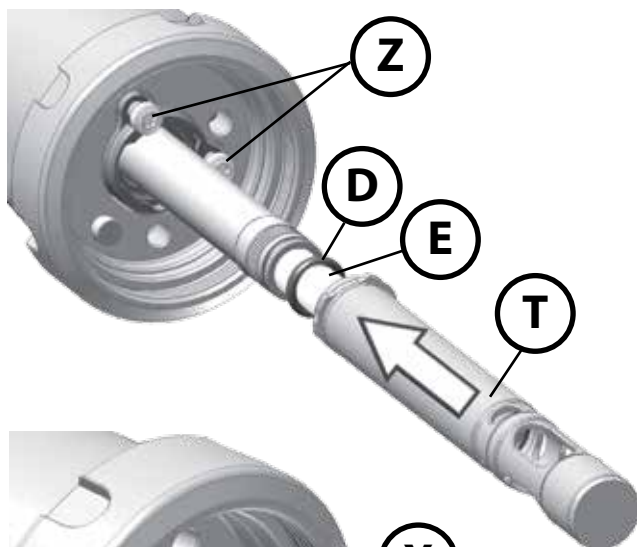
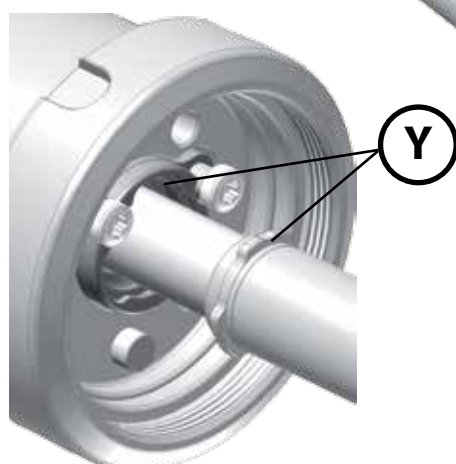
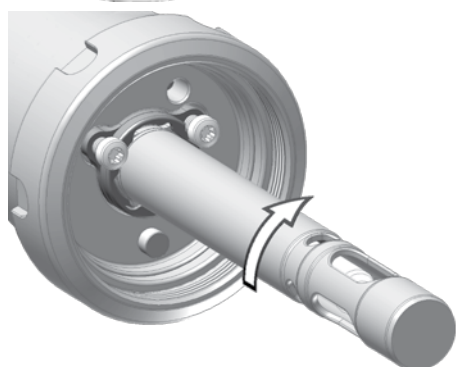
Remoção do Tubo de Imersão

Primeiramente separe a unidade de acionamento da unidade de processo (v. “Remoção da Unidade de Acionamento“ na pág. 21).

1) Depois de separar a unidade acionamento da unidade de processo, coloque a unidade de acionamento na posição PROCESS!
2) Na posição PROCESS dois parafusos **(Z)** ficam acessíveis.
3) Solte os dois parafusos **(Z)** com uma chave torx (T25) cerca de 4 voltas (não os remova).

4) Gire o tubo de imersão **(T)** no sentido anti-horário cerca de 60º.
5) O fecho baioneta fica livre e o tubo de imersão **(T)** pode ser retirado no sentido da seta.

6) Agora o O-ring **(D)** (vedação do sensor) fica visível. Cheque e troque-o, se necessário. (Veja medidas de O-rings na pág. 43, “Jogos de Vedação para Manutenção e Reparo“)

Nota:
Diferentemente da figura, o O-ring pode ainda estar no tubo de imersão. De lá, ele pode ser retirado com facilidade.

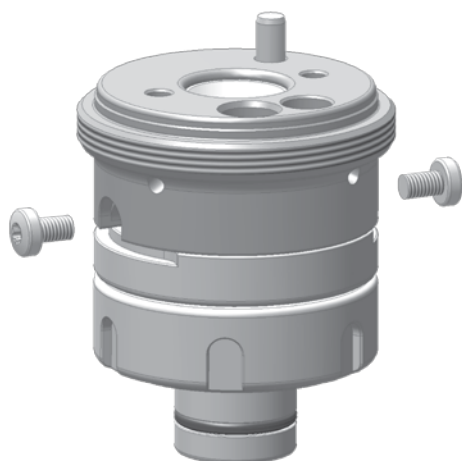
Instalação do Tubo de Imersão

1) Encaixe o O-ring **(D)** (vedação do sensor) no sensor **(E)**, como mostra a figura.
   Nota: No tubo de imersão **(T)** não pode haver nenhum outro O-ring (instalado por engano).
   (Veja medidas de O-ring na pág. 43, "Jogos de Vedação para Manutenção e Reparo")
2) Solte ambos os parafusos **(Z)** cerca de 4 voltas (sem removê-los da rosca), se isso já não tiver sido feito ao remover o tubo de imersão.

3) Desloque o tubo de imersão **(T)** na direção da seta e insira-o no fecho baioneta **(Y)**.

4) Pressione o tubo de imersão firmemente para dentro, girando-o no sentido horário até encostar no batente (aprox. 60°).

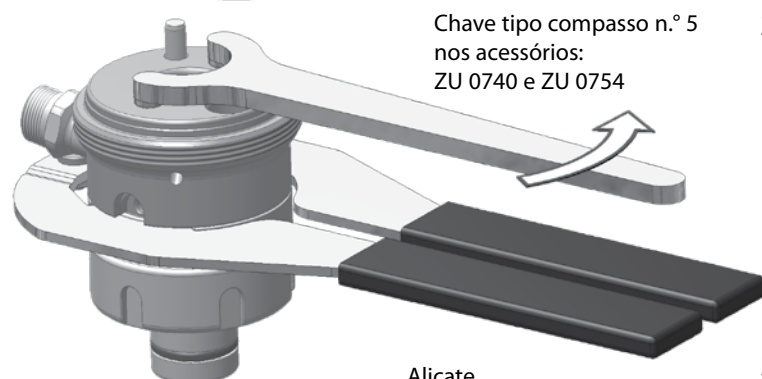
5) Fixe ambos os parafusos **(Z)** com uma chave torx (T25).

Chave n.° 6
nos acessórios:
ZU 0680, ZU 0740 e ZU 0754

Nota:
O fecho baioneta é travado por união positiva das cabeças dos parafusos, porém o tubo de imersão mantém-se móvel para compensar tolerâncias.

Remoção e Instalação da Câmara de Calibração

Para separar a câmara de calibração, é necessário o kit de manutenção ZU 0754 ou ZU 0740 (v. acessórios, pág. 36). Para a instalação adequada dos anéis de vedação ou anéis raspadores, recomendam-se os dispositivos auxiliares de montagem ZU 0746 e ZU 0747 (v. acessórios, pág. 37).

1) Remova os parafusos com uma chave torx (T25).

2) Segure com o alicate e, com a chave tipo compasso, solte a união roscada da câmara de calibração bipartida.

Alicate
nos acessórios:
ZU 0740 e ZU 0754

3) Solte totalmente a câmara de calibração bipartida. Os anéis de vedação ficarão acessíveis e poderão ser checados ou trocados. Para a montagem dos anéis de vedação e anéis raspadores, use os dispositivos auxiliares de montagem ZU 0746 e ZU 0747.

O manuseio dos dispositivos auxiliares de montagem é descrito nos respectivos manuais de instruções.

4) Para instalação da câmara de calibração bipartida, rosqueie de novo as peças com o alicate e a chave tipo compasso e aperte os parafusos.

Nota:
Os dois parafuros só podem ser apertados depois que as peças da câmara de calibração estiverem firmemente rosqueadas até o fim.

SensoLock® (Opcional)

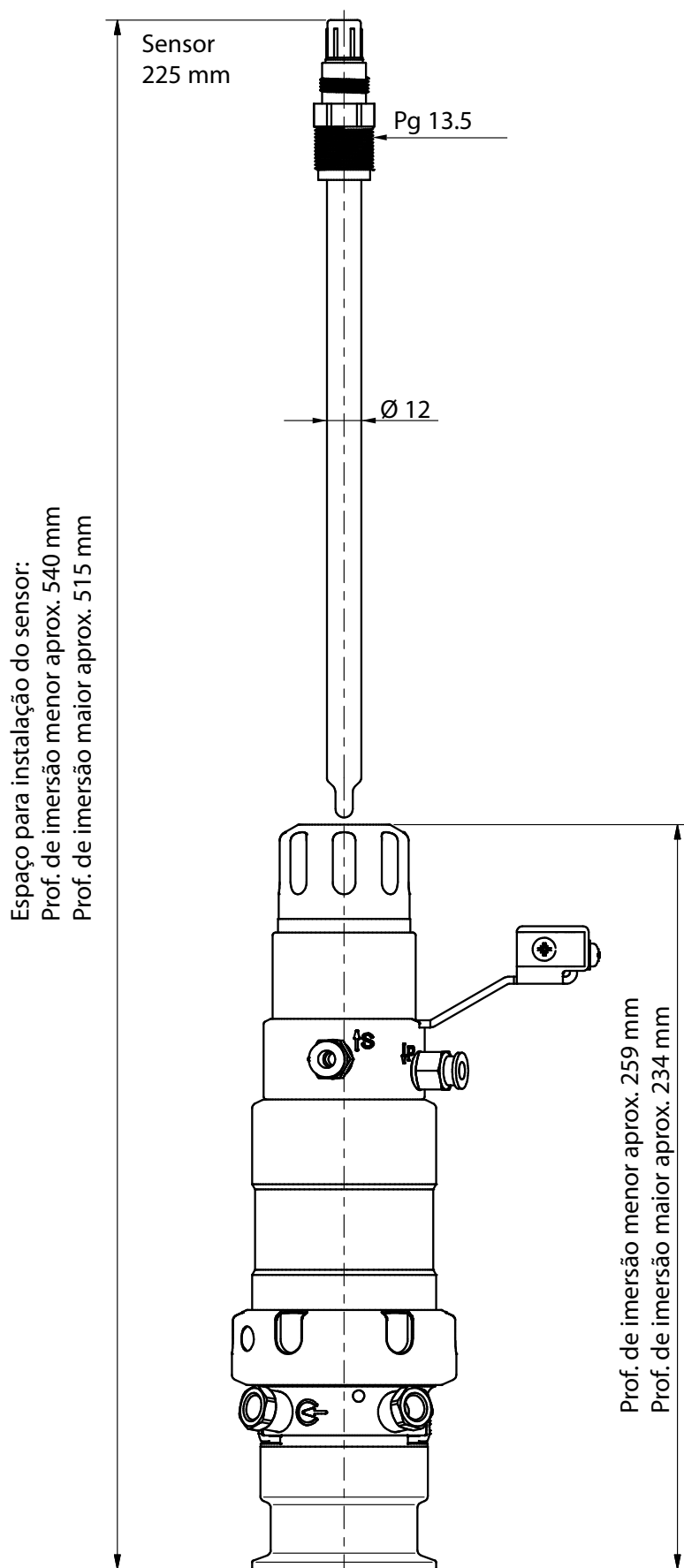
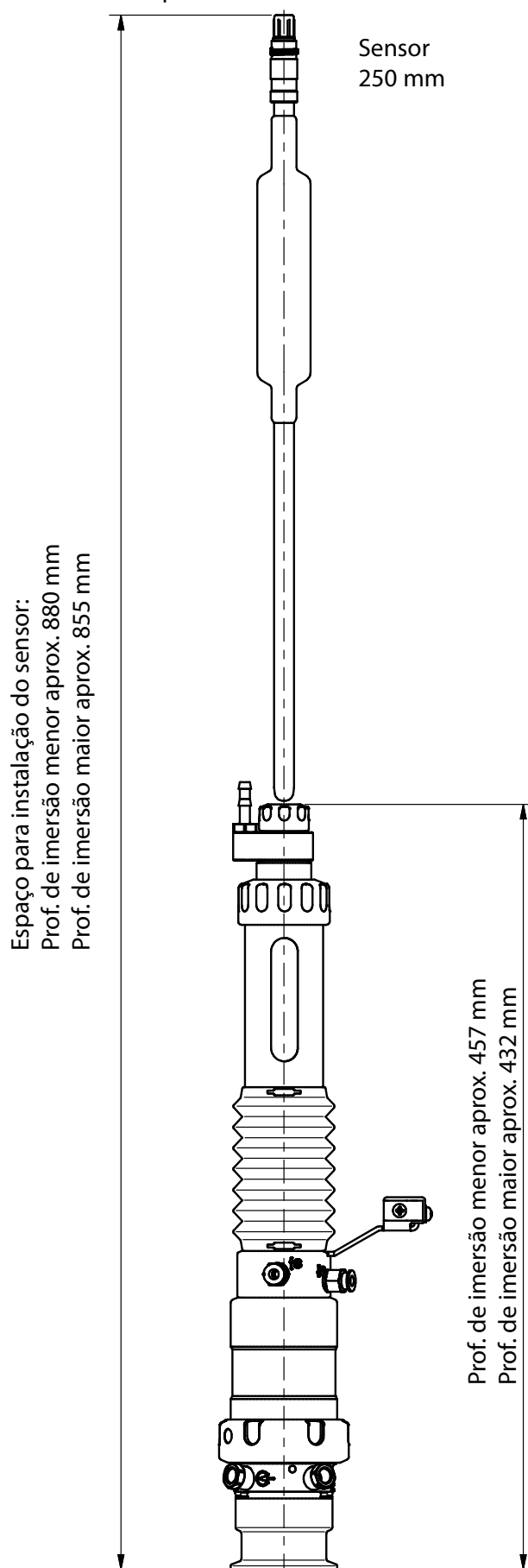
Opcionalmente, a sonda WA 131 H vem equipada com um anel SensoLock®. Este anel serve para travar a sonda retrátil na posição SERVICE com segurança. Ao girar o anel SensoLock® para a posição "LOCK", o pistão pressor interno é travado mecanicamente, impedindo, então, o deslocamento da sonda para a posição PROCESS.
O anel SensoLock® só pode ser girado para a posição SERVICE. Ele fica bloqueado na posição PROCESS e em todas as posições intermediárias. Isto evita erros de operação. Nos trabalhos de manutenção, bem como ao trocar o sensor, o SensoLock® tem que ser ativado (LOCK) para:

- assegurar que a sonda retrátil fique na posição SERVICE.
- impedir um deslocamento involuntário da sonda para a posição PROCESS.

Ao girar o anel SensoLock® para a posição "LOCK" com o sensor removido, a sonda não pode entrar no processo (bloqueio da função de deslocamento, função de segurança).

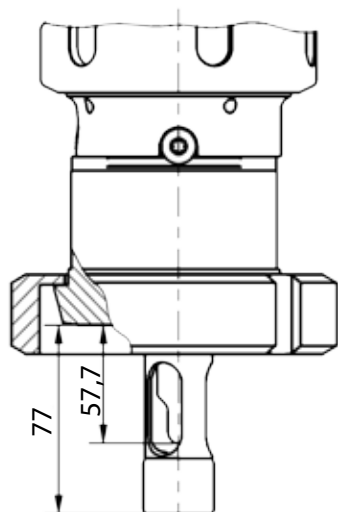
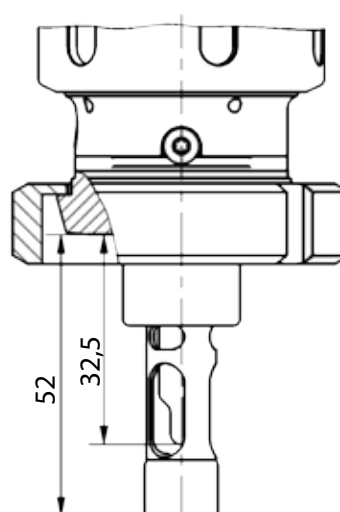
Depois da instalação do sensor, o movimento de deslocamento pode ser novamente desbloqueado, girando o anel SensoLock® para a posição "UNLOCK".

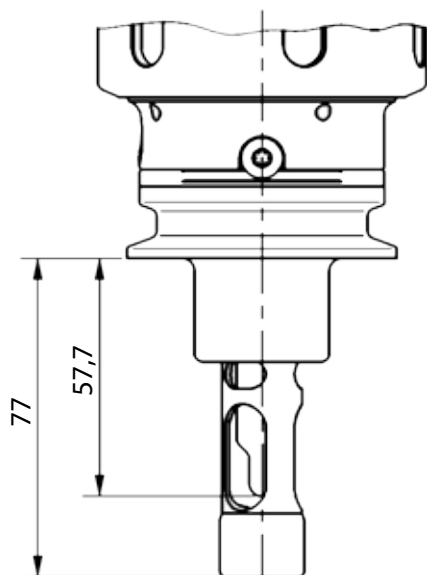
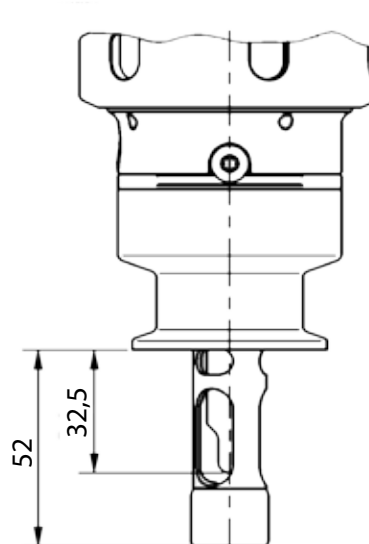
Medidas de Instalação

WA 131 H para sensores com eletrólito gel

Medidas de Instalação

WA 131 H para sensores com eletrólito líquido

Profundidades de Imersão

SensoGate® WA 131 H, adaptadores de processo tubo para leite, TriClamp

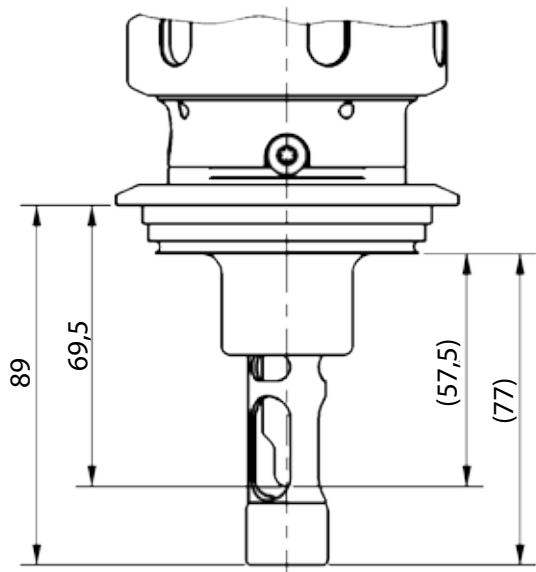
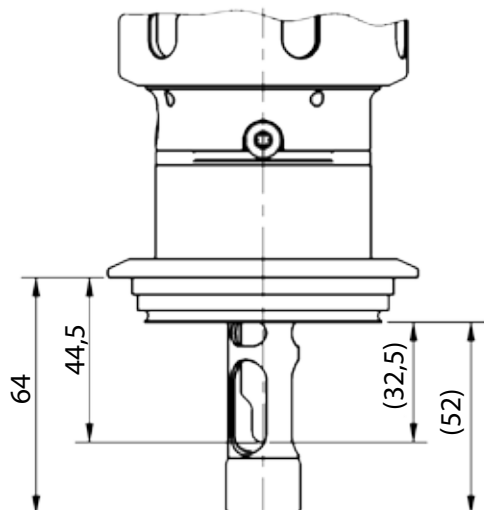
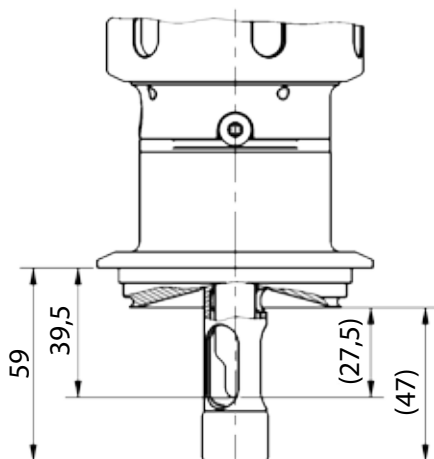
Adaptador de processo: tubo para leite DIN 11851 DN 50 ... DN 100

Profundidade de imersão maior

Profundidade de imersão menor

Adaptador de processo: clamp 1" ... 3,5"

Profundidade de imersão maior

Profundidade de imersão menor

Nota: Todas as medidas em milímetros

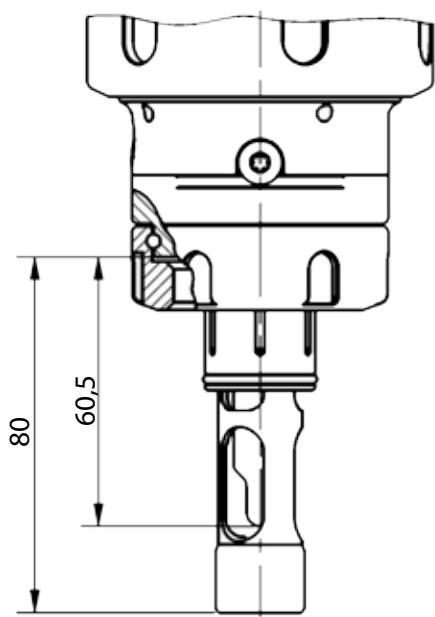
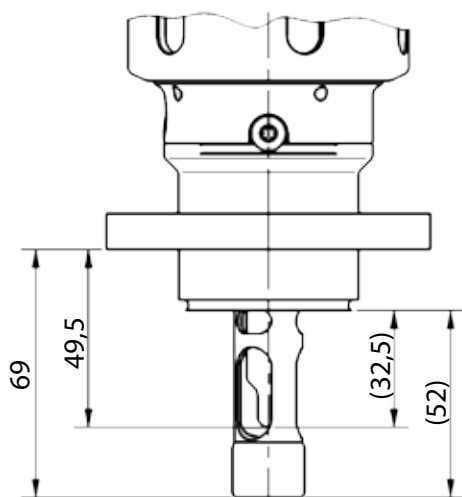
Profundidades de Imersão

SensoGate® WA 131 H, adaptador de processo Varivent

Adaptador de processo: Varivent ≥ DN 80, profundidade de imersão maior

Adaptador de processo: Varivent ≥ DN 65, profundidade de imersão menor

Adaptador de processo: Varivent ≥ DN 50, profundidade de imersão maior

Nota: Todas as medidas em milímetros

Profundidades de Imersão

SensoGate® WA 131 H, adaptadores de processo bocal Ingold, BioControl

Adaptador de processo: bocal Ingold 25 mm

Adaptador de processo: BioControl DN 50 ou DN 65

Nota: Todas as medidas em milímetros

Dados Técnicos

SensoGate® WA 131 H

Pressão de processo e temperatura admitidas com movimento	
Adaptador de processo 1.457 / Hastelloy	10 bares (0 ... 140 °C)
Pressão de processo e temperatura estáticas admitidas na posição de manutenção (SERVICE)	16 bares (0 … 40°C) PP 10 bares (5 … 20°C)
Temperatura ambiente	-10 ... 70 °C
Tipo de proteção	IP 66
Material do corpo	Aço inox A2 / PP
Pressão admitida p/ comando da sonda	4 ... 7 bares
Qualidade do ar comprimido	
Norma	ISO 8573-1:2001
Classe de qualidade	3.3.3 ou 3.4.3
Classe de sólidos	3 (máx. 5 µm, máx. 5 mg/m³)
Teor de água para temperaturas ≥ 15 °C	Classe 4, ponto de condensação 3 °C ou inferior
Teor de água p/ temperaturas 5 ... 15 °C	Classe 3, ponto de condensação -20 °C ou inferior
Teor de óleo	Classe 3 (máx. 1 mg/m³)
Sensores	
com eletrólito gel	Ø12 mm, comprimento 225 mm com detector de temperatura, rosca Pg 13.5
com eletrólito líquido	Ø12 mm, comprimento 250 mm c/ detector de temperatura
Adaptadores de processo	
Varivent 1.4404	Para tubos ≥ DN 50, ≥ DN 65 menor, ≥ DN 80 maior
BioControl 1.4404	Tamanho 50, tamanho 65
Tubo para leite, DIN 11851	DN50 até DN100
Bocal Ingold, 25 mm	25 mm
Clamp 1.4404	Clamp 1″ – 3.5″
Conexões	
Descarga	Rosca 1/8 interna, mangueira EPDM 3 m
para ar comprimido (ar de comando da sonda retrátil)	Conexão de engate rápido DN4/6
para sensores pressurizados	Conexão de mangueira diâmetro nominal 6 mm, pressão na câmara do sensor 0,5 a 1 bar acima da pressão do processo (máx. 7 bares)
Profundidades de imersão / Medidas de instalação	Veja desenhos dimensionais
Materiais em contato com o fluido de processo	Veja código de referência

Intervalos de Manutenção

SensoGate® WA 131 H

Devido à grande diversidade de condições de processo (pressão, temperatura, fluidos quimicamente agressivos, etc.), é muito difícil especificar os intervalos de manutenção necessários. Quando há experiências consolidadas com pontos de medição similares, relativos aos materiais usados e sua durabilidade sob condições de processo, os intervalos de manutenção podem ser adaptados pelo cliente. Se já houver boas experiências adquiridas, pode-se suprimir algumas partes da primeira inspeção.

De um modo geral, são recomendados os seguintes intervalos de manutenção:

Intervalo de manutenção*	Trabalhos a realizar
Primeira inspeção após algumas semanas	Desloque a sonda para a posição SERVICE e observe a descarga. Se a sonda retrátil não estiver vedada, o fluido de processo vazará pela mangueira de descarga. Observe os furos de escape (furos diretamente abaixo da porca de capa, v. "Estrutura da Sonda Retrátil" na pág. 13). Sedimentos de processo nestes furos ou escape de ar comprimido indicam vazamento na câmara de calibração ou no sistema pneumático.
Após 6 a 12 meses (Após a primeira inspeção e a constatação de que todos os materiais usados estão em boas condições, este tempo poderá ser prorrogado).	Repita as medidas tomadas na primeira inspeção. Se houver sedimentos de processo nos furos de escape ou vazamento de ar comprimido, substitua os anéis de vedação em contato com o processo (sob esforço dinâmico).
Após 10 000 a 20 000 cursos	Recomenda-se a troca dos anéis de vedação em contato com o processo (sob esforço dinâmico).
Após aprox. 2 anos	Em especial no caso de detergentes quimicamente agressivos, recomenda-se a verificação e, eventualmente, a troca das vedações em contato com os fluidos de lavagem.
Após aprox. 5 anos	Manutenção do acionamento pneumático com reaplicação de graxa nos anéis de vedação.

*) Os intervalos de manutenção indicados são recomendações aproximadas.
Os intervalos efetivos dependem da utilização real da sonda retrátil.

Graxas Lubrificantes, O-Rings Usados

SensoGate® WA 131 H

Para válvulas do setor químico, usa-se a graxa lubrificante Syntheso Glep1 (sem silicone).
Para válvulas do setor farmacêutico/alimentício (quando se exige conformidade com a FDA), usa-se a graxa lubrificante Beruglide L (sem silicone) (registrada segundo NSF-H1).
Estas graxas lubrificantes não contêm silicone.

Se preferir, pode-se usar a graxa lubrificante Paraliq GTE 703 (excelentes propriedades lubrificantes, mesmo sob altas temperaturas e com muitos movimentos de deslocamento). Esta graxa contém silicone e é empregada somente em aplicações especiais mediante solicitação expressa do cliente.

Aplicação	Indústria farmacêutica / alimentícia		Indústria química / águas residuais
Graxa lubrificante	Beruglide L (sem silicone) Conforme FDA (NSF-H1)	Paraliq GTE 703 (com silicone) Conforme FDA (USDA H1)	Syntheso Glep 1 (sem silicone)
Materiais das vedações de elastômero			
FKM	X	X	X
FFKM	X	X	X
EPDM	X	X	X

Acessórios / Peças Sobressalentes

Lista geral para SensoGate® WA 131 H

Acessórios	N.º de referência
Kit básico de manutenção	ZU 0680
Kit de manutenção, reparo, modificação	ZU 0740
Kit de manutenção da câmara de calibração	ZU 0754
Chave de montagem do sensor, tamanho 19 mm	ZU 0647
Dispositivo auxiliar de montagem para O-rings 20 x 2,5	ZU 0747
Dispositivo auxiliar de montagem para anel raspador	ZU 0746
Cobertura de proteção (somente para eletrólito gel)	ZU 0759
Alimentação de ar para sensores pressurizados, 0,5 a 4 bares	ZU 0670/1
Alimentação de ar para sensores pressurizados, 1 a 7 bares	ZU 0670/2
Mangueira, 20 m (extensão para ZU 0670)	ZU 0713
Trava para bocal Ingold 25 mm	ZU 0818
Bocal de segurança soldável, reto	ZU 0717
Bocal de segurança soldável, 15º	ZU 0718
Bocal de segurança soldável, reto, adaptado para DN50	ZU 0717/DN50
Bocal de segurança soldável, reto, adaptado para DN65	ZU 0717/DN65
Bocal de segurança soldável, reto, adaptado para DN80	ZU 0717/DN80
Bocal de segurança soldável, reto, adaptado para DN100	ZU 0717/DN100
Bocal de segurança soldável, 15º, adaptado para DN50	ZU 0718/DN50
Bocal de segurança soldável, 15º, adaptado para DN65	ZU 0718/DN65
Bocal de segurança soldável, 15º, adaptado para DN80	ZU 0718/DN80
Bocal de segurança soldável, 15º, adaptado para DN100	ZU 0718/DN100
Chave fim de curso, elétrica (conversor PE)	ZU 0859
Mangueira de admissão	ZU 0887
Mangueira de descarga	ZU 0888
Adaptador para bocal de segurança Ingold, 48 mm	YF-ZU 1459/1 ... 2

Peças sobressalentes	N.º de referência
Fole (para sensores de eletrólito líquido)	ZU 0739

ZU 0680
Kit de manutenção SensoGate®, equipamento básico

Este kit de ferramentas é indicado para pequenos trabalhos de manutenção. Permite uma separação fácil entre acionamento e unidade de processo, bem como a instalação do bocal Ingold e a troca do tubo de imersão com manutenção do anel de vedação do sensor.

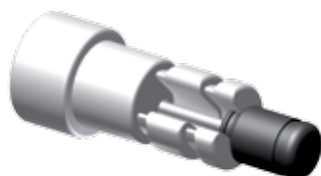
ZU 0754
Kit de manutenção SensoGate®, câmara de calibração

Este kit de ferramentas é indicado para trabalhos de manutenção da câmara de calibração e suas vedações. Permite a separação fácil da câmara de calibração bipartida.

ZU 0740
Kit de manutenção SensoGate®, manutenção, reparo, modificação

Este kit de ferramentas oferece todas as ferramentas para trabalhos abrangentes de manutenção, reparo ou modificação da sonda. Com este kit, qualquer SensoGate® pode ser completamente desmontado.

ZU 0647
Chave de montagem do sensor

Serve para rosquear o sensor com segurança, sem sobrecarregar a rosca (Pg 13.5) de plástico da cabeça do sensor com um torque demasiado forte (da chave de boca).

ZU 0747
Dispositivo auxiliar de montagem para O-rings 20 x 2,5

O dispositivo auxiliar de montagem ZU 0747 serve para a montagem simples e correta dos O-rings 20 x 2,5 na câmara de calibração da SensoGate®.

ZU 0746
Dispositivo auxiliar de montagem para anel raspador

O dispositivo auxiliar de montagem ZU 0746 serve para montagem simples, na posição correta, dos anéis raspadores na câmara de calibração da SensoGate®.

ZU 0670/1
Alimentação de ar para sensores pressurizados
0,5 a 4 bares

ZU 0670/2
Alimentação de ar para sensores pressurizados
1 a 7 bares

Este módulo serve para manter a sobrepressão definida na câmara de pressão do sensor.

ZU 0713
Mangueira, 20 m (extensão para ZU 0670)

ZU 0818
Trava para bocal Ingold de 25 mm

A trava ZU 0818 é indicada somente para bocais Ingold. Ela impede a liberação ou deslocamento involuntário da porca de capa, ou que a válvula se solte do bocal no ponto de medição, evitando possíveis perigos. Com esta trava, até mesmo uma porca de capa mal apertada (montagem errada, vibrações ou situações similares) não pode se soltar (mais segurança).

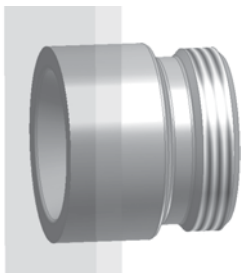
ZU 0759
Cobertura de proteção

A cobertura de proteção ZU 0759 serve para proteger contra penetração de líquidos ou partículas na área do conector elétrico de um sensor (p. ex., devido a influências de intempéries quando da utilização em ambiente externo).

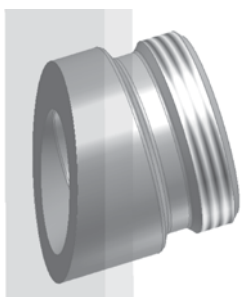
Atenção! Somente utilizável em válvulas para sensores com eletrólito gel.

Bocal Knick
Bocal de segurança soldável, reto
adaptado a DN50 **ZU 0717/DN50**
adaptado a DN65 **ZU 0717/DN65**
adaptado a DN80 **ZU 0717/DN80**
adaptado a DN100 **ZU 0717/DN100**

Bocal Knick
Bocal de segurança soldável, oblíquo 15°
adaptado a DN50 **ZU 0718/DN50**
adaptado a DN65 **ZU 0718/DN65**
adaptado a DN80 **ZU 0718/DN80**
adaptado a DN100 **ZU 0718/DN100**

Os bocais soldáveis são indicados para instalação de válvulas com bocais Ingold (Ø 25 mm, rosca 1¼). Os bocais soldáveis de contorno otimizado, retos e oblíquos (15°), são adaptados ao diâmetro nominal do tubo (diâmetro externo). Assim pode-se minimizar as folgas na soldagem.
Os bocais são concebidos de tal forma que, no ponto de soldagem, a espessura da parede do bocal seja similar à do tubo. Assim é possível soldar com pouca energia e, por conseqüência, a deformação é reduzida. Graças ao contorno especial e à separação espacial entre a zona de soldagem e o orifício calibrado (Ø25 H7), com uma soldagem bem feita, a superfície não precisa ser retrabalhada – depois da soldagem verificar com o calibre macho de 25 Ø H7.

ZU 0717

Bocal de segurança soldável, reto
Para parede de tanque

Os bocais de segurança soldáveis são indicados para a instalação de válvulas com bocais Ingold (Ø 25 mm, rosca 1 ¼) para paredes de vaso lisas, modelo reto.

ZU 0718

Bocal de segurança soldável, oblíquo 15°
Para parede de tanque

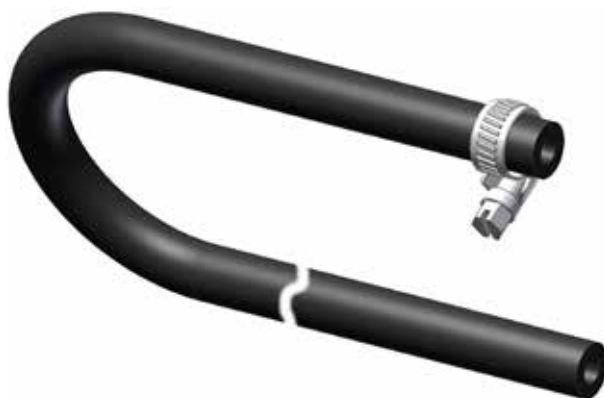
Os bocais de segurança soldáveis são indicados para a instalação de válvulas com bocais Ingold (Ø 25 mm, rosca 1 ¼) para paredes de vaso lisas, modelo oblíquo 15°.

ZU 0859

Chave fim de curso, elétrica (conversor PE)

A chave fim de curso ZU 0859 converte o sinal pneumático de posição final do SensoGate® WA131/ WA131H em sinal elétrico de saída.
O sinal de entrada pneumático aciona, por meio de um pistão, um contato elétrico posicionado por mola (normalmente aberto).
O sinal elétrico é transmitido para fora por um cabo.

ZU0887
Mangueira de admissão para SensoGate® WA131 H

A mangueira de admissão é usada para transportar as soluções de lavagem ou calibração para a câmara da calibração da sonda SensoGate®.

ZU0888
Mangueira de descarga SensoGate® WA131 H

A mangueira de descarga é usada para remover as soluções de lavagem ou calibração da câmara de calibração da sonda SensoGate®.

YF-ZU1459/1…   /2
Adaptador para Bocal de Segurança Ingold, 48 mm

O adaptador YF-ZU1459 para bocal de segurança Ingold, 48 mm, é usado para instalar a sonda retrátil SensoGate® modelo WA130 H fabricada pela Knick em bocal soldável Ingold fabricado pela Roche.

ZU 0739
Fole

O fole (somente na utilização de sensores com eletrólito líquido) protege a válvula contra impurezas externas e desgaste, abaixo da câmara de pressão do sensor.

Jogos de Vedação para Manutenção e Reparo

SensoGate® WA 131 H

Os jogos de vedação estão disponíveis em diferentes materiais.
Os jogos de vedações menores (Set X/1) contêm somente anéis de vedação para contato direto com o fluido de processo.
Os jogos de vedações maiores (Set X/2) contêm também anéis de vedações para contato com fluidos de lavagem.
Atenção! Observe os adaptadores de processo.
Para os adaptadores de processo com bocal Ingold, pode-se adquirir jogos de vedações especiais.
Uma ilustração dos locais de instalação de cada anel de vedação acompanha os jogos de vedação.
Os anéis de vedação substituídos devem ser lubrificados com a graxa lubrificante fornecida.

Os seguintes jogos de vedação são disponíveis:

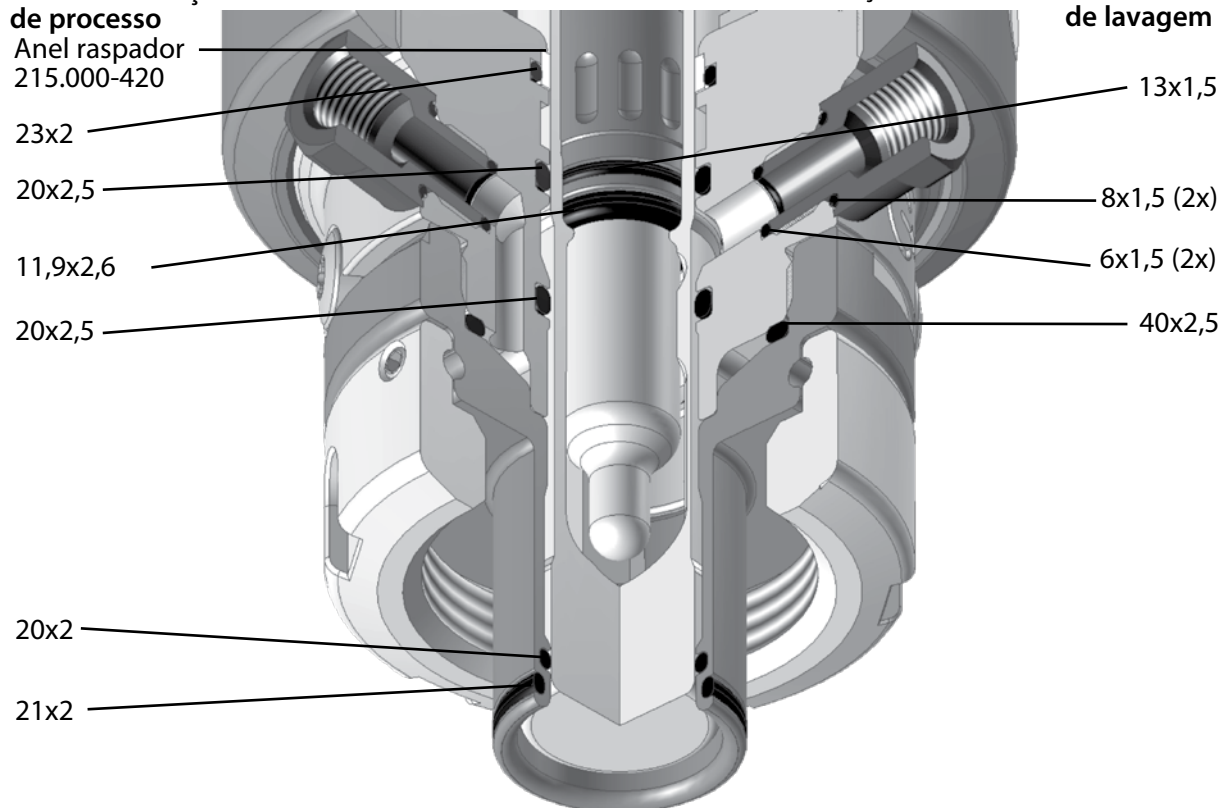
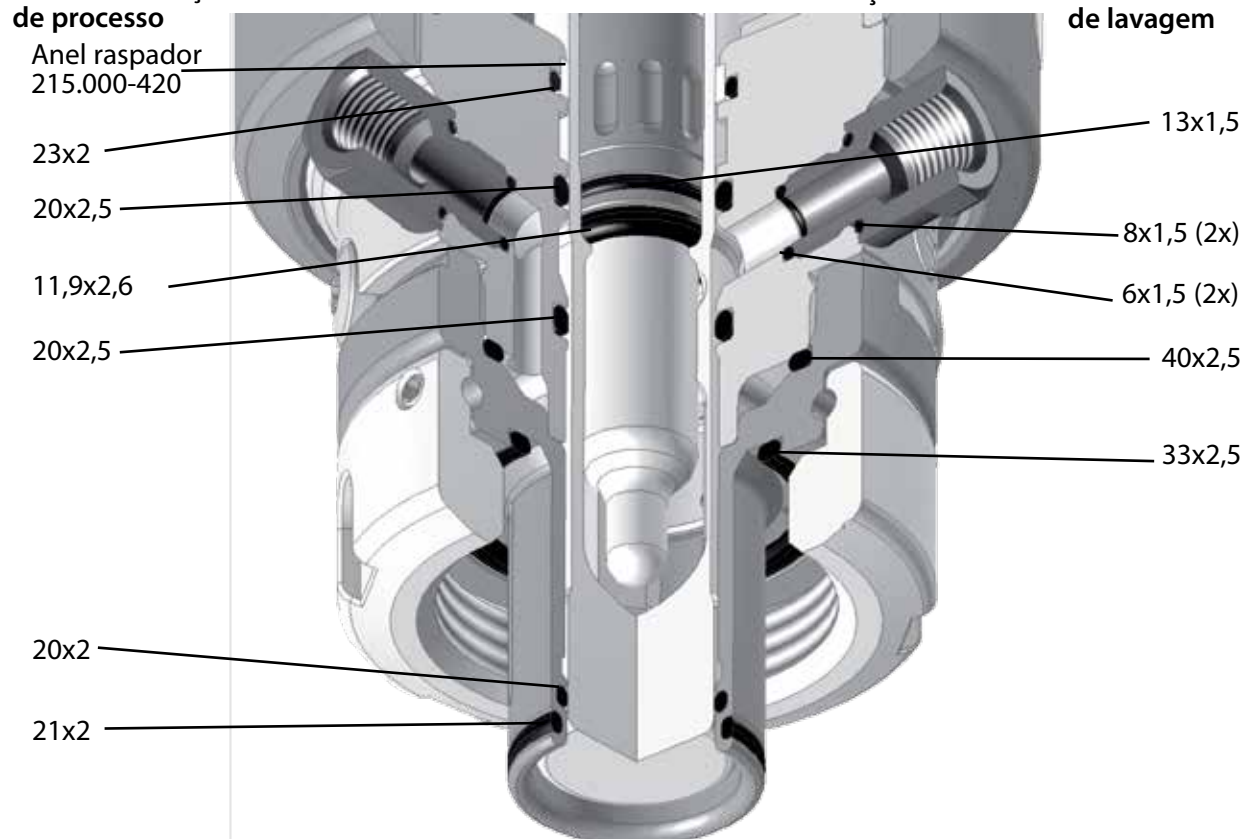
Vedações			**N.° de Referência**
Conexão de processo: tubo para leite Tri-Clamp, Varivent, BioControl	Set E/1	Material de vedação em contato com o processo: EPDM FDA	ZU 0700/1
	Set E/2	Material de vedação em contato com o processo: EPDM FDA, em contato com fluidos de lavagem: EPDM FDA	ZU 0841
	Set F/1	Material de vedação em contato com o processo: FKM FDA	ZU 0697/1
	Set F/2	Material de vedação em contato com o processo: FKM FDA, em contato com fluidos de lavagem: FKM FDA	ZU 0842
	Set G/1	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA	ZU 0766/1
	Set G/2	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA, em contato com fluidos de lavagem: EPDM FDA	ZU 0843
	Set H/1	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA,	ZU 0766/1
	Set H/2	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA, em contato com fluidos de lavagem: FFKM FDA	ZU 0844
Conexão de processo: Bocal Ingold H0	Set E/1	Material de vedação em contato com o processo: EPDM FDA	ZU 0704/1
	Set E/2	Material de vedação em contato com o processo: EPDM FDA, em contato com fluidos de lavagem: EPDM FDA	ZU 0845
	Set F/1	Material de vedação em contato com o processo: FKM FDA	ZU 0703/1
	Set F/2	Material de vedação em contato com o processo: FKM FDA, em contato com fluidos de lavagem: FKM FDA	ZU 0846
	Set G/1	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA	ZU 0768/1
	Set G/2	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA, em contato com fluidos de lavagem: EPDM FDA	ZU 0847
	Set H/1	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA	ZU 0768/1
	Set H/2	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA, em contato com fluidos de lavagem: FFKM FDA	ZU 0848
Conexão de processo: Bocal Ingold H1	Set E/1	Material de vedação em contato com o processo: EPDM FDA	ZU 0704/1
	Set E/2	Material de vedação em contato com o processo: EPDM FDA, em contato com fluidos de lavagem: EPDM FDA	ZU 0849
	Set F/1	Material de vedação em contato com o processo: FKM FDA	ZU 0703/1
	Set F/2	Material de vedação em contato com o processo: FKM FDA, em contato com fluidos de lavagem: FKM FDA	ZU 0850
	Set G/1	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA	ZU 0768/1
	Set G/2	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA, em contato com fluidos de lavagem: EPDM FDA	ZU 0851
	Set H/1	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA	ZU 0768/1
	Set H/2	Material de vedação em contato com o processo: FFKM FDA, em contato com fluidos de lavagem: FFKM FDA	ZU 0852

Jogos de Vedação para Manutenção e Reparo

SensoGate® WA 131 H

Adaptador de processo: bocal Ingold H0 (veja código de referência)

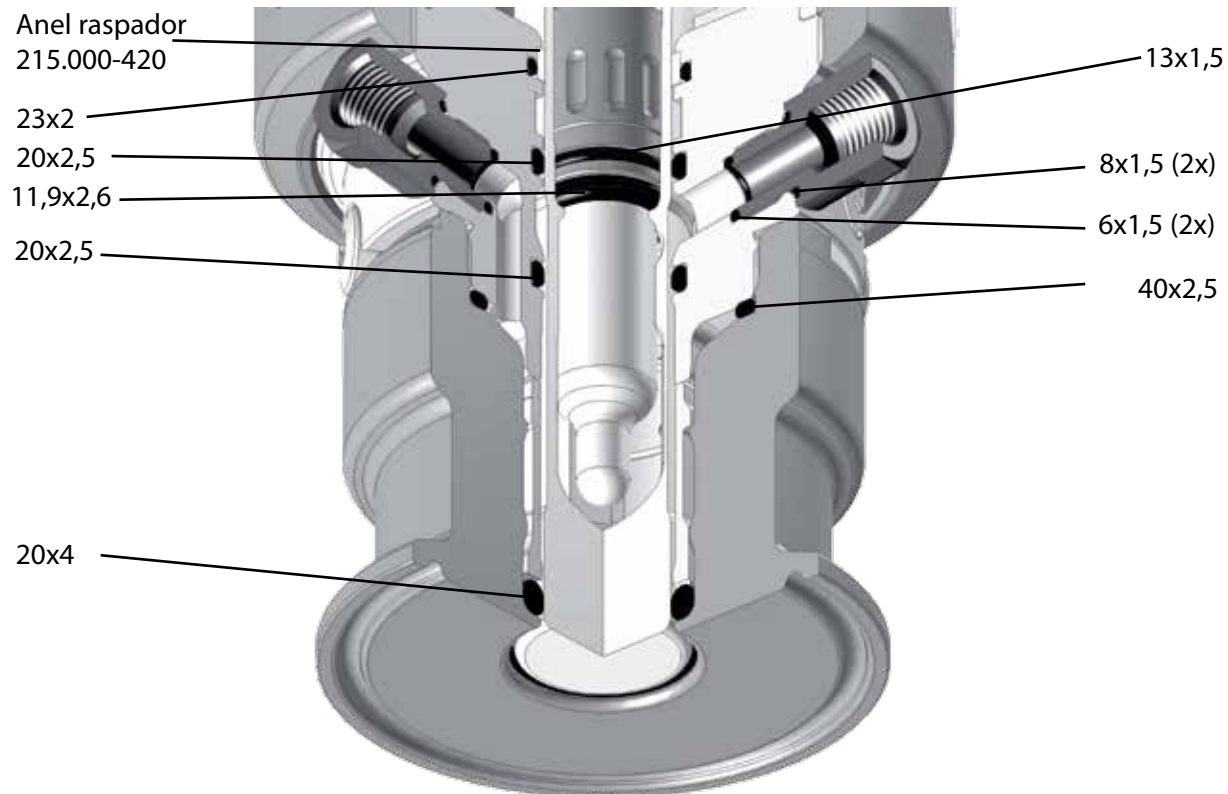
Anéis de vedação em contato com o fluido de processo

Anéis de vedação em contato com fluidos de lavagem

Adaptador de processo: bocal Ingold H1 (veja código de referência)

Anéis de vedação em contato com o fluido de processo

Anéis de vedação em contato com fluidos de lavagem

Jogos de Vedação para Manutenção e Reparo

SensoGate® WA 131 H

Adaptadores de processo: Tubo para leite, Tri-Clamp, Varivent, BioControl

Declaração de Contaminação

SensoGate® WA 131 H

Formulário de Devolução

Declaração de perigo potencial nos produtos anexos devido a exposição a substâncias químicas

Só poderemos aceitar e executar a ordem de serviço se esta declaração for totalmente preenchida.
Por favor, anexe-a aos documentos de embarque.
Se tiver alguma dúvida, entre em contato com nossa assistência técnica em Berlim.

N.° p/ devolução (RMA number). Pode ser obtido pelo telefone +49 30 80 191-248: ....

Informações sobre o cliente (precisa ser preenchida se não tiver o número p/ devolução:

Empresa: ....

Endereço: ....

Contato: .... Tel./E-mail: ....

Informações sobre o produto:

Nome do produto: ....

Número de série: ....

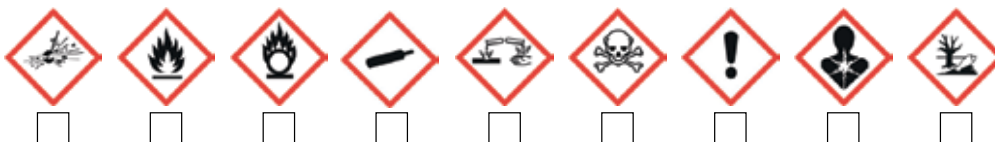
Acessórios inclusos: ....

....

☐ O produto que está sendo devolvido é novo/não usado ou não foi exposto a substâncias nocivas.

O produto foi exposto a substâncias nocivas.

Por favor, preferencialmente mencione a classificação da substância nociva, se aplicável, juntamente com as frases de perigo ou pelo menos marque os respectivos pictogramas de perigo:

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

☐ O produto foi exposto a substâncias infecciosas.

☐ Antes da devolução, foi feita uma limpeza apropriada no produto para evitar possível exposição a substâncias perigosas.

☐ Substâncias nocivas não foram removidas do produto antes da devolução.

Respondi as perguntas acima conforme meu conhecimento.

Nome: .... Empresa: ....

Data: .... Assinatura: ....

Knick do Brasil Ltda., Av. Brig. Faria Lima, 1572 Cj. 713, BR - 01451-001 São Paulo SP
Tel. +55 11 3032-3523 / Fax +55 11 3032-7988
E-mail: vendas@knick.com.br / Página Web: www.knick.com.br

TE-Kontaminationserklaerung_KNX01

087148